

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ**  
**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»**  
**(РУТ (МИИТ))**

**АННОТАЦИЯ К**  
**РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Устный перевод первого иностранного языка**

Направление подготовки: 45.03.02 – Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Форма обучения: Очная

**Общие сведения о дисциплине (модуле).**

Целью курса является формирование и последующее совершенствование комплекса важнейших практических умений и навыков устного перевода как с английского языка на русский, так и с русского на английский, что должно обеспечить формирование у студентов ряда основополагающих компонентов переводческой компетенции. Задачи курса: формирование и совершенствование системы переводческих навыков и умений; актуализация и углубление наиболее значимых для практики устного перевода теоретических знаний о переводе, его видах, прагматических и нормативных аспектах, об особенностях перевода материалов различной тематики, о типичных трудностях и стандартных способах их преодоления; содействие углубленному изучению английского языка; особенно в плане сравнения его с русским; углубленное ознакомление с некоторыми особенностями практической деятельности устного переводчика, с нормами переводческой этики.

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 з.е. (72 академических часа(ов)).